

# TravelMate 2300/4000/4500 Series

Brugervejledning

Copyright © 2004. Acer Incorporated.

Alle Rettigheder Forbeholdes

TravelMate 2300/4000/4500 Series Brugervejledning

Oprindeligt udgivet: Juli 2004

Der kan foretages ændringer i denne vejledning, uden at det bekendtgøres. Sådanne ændringer tilføjes i nye udgaver af vejledningen eller i supplerende dokumenter og publikationer. Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for indholdet i sådanne reproduktioner og fraskriver sig udtrykkeligt ansvaret for sådanne reproduktioners garanti, handelsforhold og anvendelighed til bestemte formål.

Skriv modelnummeret, serienummeret, købsdatoen og oplysninger om, hvor du købte udstyret, i feltene nedenfor. Serienummeret og modelnummeret er angivet på mærkatet på computeren. På al korrespondance vedrørende din enhed skal der medtages serienummer, modelnummer og købsoplysninger.

Ingen del af denne publikation må reproducere, gemmes i et databasesystem, transmitteres på nogen måde, hverken elektronisk, mekanisk, som fotokopi, på båndoptagelse eller på nogen anden måde, uden forudgående skriftlig tilladelse fra Acer Incorporated.

Notebook-Computer i TravelMate 2300/4000/4500 Series

Modelnummer: \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Købsdato: \_\_\_\_\_

Købt hos: \_\_\_\_\_

Acer og Acer-logoet er registrerede varemærker tilhørende Acer Incorporated. Produktnavne og varemærker tilhørende andre firmaer er udelukkende anvendt i denne brugervejledning til identifikationsformål, og de tilhører deres respektive firmaer.

# Generelle oplysninger

Tak, fordi du har valgt en af TravelMate-seriens notebook-computere som din mobile computer. Vi håber, at du får lige så meget fornøjelse af at bruge den, som vi har haft af at fremstille den.

## Vejledninger

Som en hjælp til dig, når du skal bruge TravelMate, har vi udarbejdet et sæt vejledninger:



Først og fremmest bogen **Sådan kommer du i gang...**, som hjælper dig med opsætning af computeren.



Denne **Brugervejledning** giver introduktion til computerens mange muligheder. Vejledningen indeholder letforståelige og kortfattede oplysninger om computeren. Du bør derfor læse den grundigt.

Hvis du vil udskrive en kopi, findes brugervejledningen også i PDF-format (Portable Document Format). Følg nedenstående fremgangsmåde:

- 1** Klik på **Start, Alle Programmer, AcerSystem**.
- 2** Klik på **AcerSystem User's guide**.

**Bemærk:** For at få vist filen skal du have Adobe Acrobat Reader installeret. Hvis Adobe Acrobat Reader ikke er installeret på din computer, startes installationsprogrammet til Acrobat Reader automatisk, når du klikker på AcerSystem User's guide. Følg vejledningen på skærmen for at afslutte installationen. Yderligere oplysninger om, hvordan du bruger Adobe Acrobat Reader, finder du i menuen **Hjælp og Support**.

# Grundlæggende vedligeholdelse og tip til brug af computeren

## Tænde og slukke for computeren.

Når du vil tænde computeren, skal du trykke på og derefter slippe afbryderknappen under LCD-skærmen ved siden af starttasterne. Placeringen af hovedkontakten på computeren er vist under "Computeren set forfra" på side 3.

Du kan slukke for computeren på følgende måder:

- Ved hjælp af kommandoen Luk computeren... i Windows  
Klik på **Start, Sluk for computeren**. Klik derefter på **Sluk computeren**.
- Med afbryderknappen



**Bemærk:** Du kan også bruge afbryderknappen til at anvende strømstyringsfunktioner. Se under "Strømstyring" på side 28.

- Ved hjælp af de brugerdefinerede funktioner til strømstyring  
Du kan også slukke for computeren ved at lukke skærmlåget eller ved at trykke på genvejstasten til sleep-tilstand, (**Fn-F4**). Se under "Strømstyring" på side 28.



**Bemærk:** Hvis du ikke kan slukke normalt for computeren, skal du trykke på afbryderknappen og holde den nede i mindst fire sekunder. Hvis du slukker for computeren og vil tænde den igen, bør du mindst vente to sekunder, før du tænder den.

## Vedligeholdelse af computeren

Computeren tjener dig godt, hvis du passer på den.

- Udsæt ikke computeren for direkte sollys. Anbring den ikke i nærheden af varmekilder som f.eks. en radiator.
- Udsæt ikke computeren for temperaturer under 0°C (32°F) eller over 50°C (122°F).
- Anbring ikke computeren i nærheden af magnetiske felter.
- Udsæt ikke computeren for regn eller fugt.

- Spild ikke vand eller andre væsker ud over computeren.
- Udsæt ikke computeren for voldsomme slag og rystelser.
- Udsæt ikke computeren for støv og snavs.
- Anbring aldrig genstande oven på computeren, da det kan beskadige den.
- Undgå at smække skærmlåget i, når du lukker det.
- Anbring aldrig computeren på ujævnt underlag.

## Vedligeholdelse af netadapteren

Følg disse retningslinjer for at passe på netadapteren:

- Slut ikke adapteren til andet udstyr.
- Træd ikke på ledningen, og anbring ikke tunge genstande oven på den. Sørg for at anbringe ledningen og andre kabler på steder, hvor der ikke færdes personer.
- Når du tager ledningen ud, skal du trække i stikket, ikke i ledningen.
- Hvis du bruger en forlængerledning, må den samlede amperedimensionering for alle produkter, som tilsluttes ledningen, ikke overstige ledningens amperedimensionering. Desuden må den samlede dimensionering af alle produkter, som tilsluttes stikkontakten, ikke overstige sikringens brudgrænse.

## Vedligeholdelse af batteriet

Følg disse retningslinjer for at passe på batteriet:

- Brug kun batterier af samme type ved udskiftning. Sluk for computeren, før du fjerner eller udskifter batterier.
- Du må ikke pille ved batterierne. Opbevar dem utilgængeligt for børn.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til lokale regulativer. Indlever om muligt batterierne til genanvendelse.

## Rengøring og service

Følg denne fremgangsmåde ved rengøring af computeren:

- 1 Sluk for computeren, og fjern batteriet.
- 2 Tag netadapteren ud af computeren.
- 3 Brug en blød klud, som er fugtet med vand. Brug ikke flydende rensedmidler eller spraymidler.

Hvis én af følgende situationer opstår:

- Hvis du har tabt computeren, eller kabinettet er beskadiget.
- Hvis der er spildt væske i computeren.
- Hvis computeren ikke fungerer, som den skal.

Se under "Fejlfinding på computeren" på side 53.

Generelle oplysninger	iii
Vejledninger	iii
Grundlæggende vedligeholdelse og tip til brug af computeren	iv
<b>1 Lær TravelMate at kende</b>	<b>1</b>
Gennemgang af TravelMate	3
Computeren set forfra	3
Set fra siden (lukket)	5
Set fra venstre	7
Set fra højre	8
Set fra bagsiden	9
Set fra bunden	10
Fordele	11
Indikatorer	13
Brug af tastaturet	15
Lock-taster	15
Integreret numerisk tastatur	16
Windows-taster	17
Hurtigtaster	18
Speciel tast	20
Starttaster	21
Pegefelt	23
Introduktion til pegefelt	23
Lager	25
Harddisk	25
Optisk drev	25
AcerMedia bås (kun i TravelMate 4500)	26
Lyd	28
Justering af volumen	28
Strømstyring	28
Tag din TravelMate med	29
Fjern tilslutninger	29
Flyt computeren	29
Tag computeren med hjem	30
Rejs med computeren	32
Tag computeren med	32
Sikring af computeren	34
Sådan bruges en computersikkerhedslås	34
<b>2 Tilpasning af computeren</b>	<b>37</b>
Udvide med ekstraudstyr	39

# Indhold

Tilslutningsmuligheder	39
Opgradering	45
Brug af hjælpeværktøjer	48
Acer eManager	48
Launch Manager	49
BIOS Utility	49
D til D genoprettelse (Disk til Disk)	50
Installation af operativsystemer på flere sprog	50
Gendannelse uden cd til gendannelse	50
Adgangskode til opsætning og afslut	51

<b>3 Fejlfinding på computeren</b>	<b>53</b>
Ofte stillede spørgsmål	55
Fejlfinding	58
Fejlmeddelelser	59
Anmodning om service	60
International Traveler's Warranty (ITW)	60
Inden du ringer	61

<b>Appendiks A Specifikationer</b>	<b>63</b>
------------------------------------	-----------

<b>Appendiks B Bestemmelser og sikkerhedsbe mærkninger</b>	<b>69</b>
--	-----------

<b>Indeks</b>	<b>85</b>
---------------	-----------



# 1 Lær TravelMate at kende

I TravelMate-computeren er høj ydeevne, alsidighed, funktioner til strømstyring og multimediemuligheder kombineret med et flot og ergonomisk design. Du får en partner, der giver dig hidtil uset produktivitet og pålidelighed.

# Gennemgang af TravelMate

Når du har opsat din computer, som det er vist i vejledningen *Sådan kommer du i gang...*, vil vi vise dig, hvad din nye TravelMate-computer kan.

## Computeren set forfra







#	Punkt	Beskrivelse
1	Display skærm	Også kaldet Liquid-Crystal Display (LCD), viser computerens output.

#	Punkt	Beskrivelse
2	Mikrofon	Intern mikrofon til lydoptagelse.
3	Tastatur	Indtaster data til din computer.
4	Håndledsstøtte	Komfortabelt støtte for dine hænder, når du bruger computeren.
5	Klikknapper (Venstre, center og højre)	Den venstre og højre knap fungerer som venstre og højre museknap; centerknappen virker som en 4-vejs scrolleknapp.
6	Berøringsplade	Berøringsfølsom pegeredskab, der fungerer, som en computer mus.
7	Status indikatorer	Light-Emitting Diodes (LEDs), som tændes og slukkes for, at vise status for computerens funktioner og komponenter.
8	Startknapper	Knapper til start af ofte brugte programmer. Se "Starttaster" på side 21 for flere detaljer.
9	Netafbryder	Tænder og slukker for computeren.

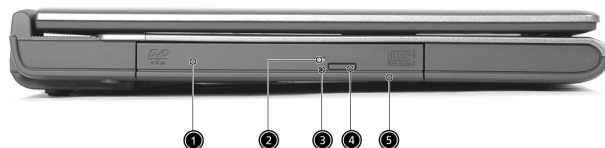
## Set fra siden (lukket)



#	Punkt	Beskrivelse
1	Højtalere	Venstre og højre højtalere leverer stereo audio output.
2	Infrarød port (Fremstillingsoption)	Interface til infrarøde enheder (Fx., infrarød printer og IR-kompatibel computer).
3	Effekt indikator	Lyser når computeren er tændt.
4	Batteri indikator	Lyser når batteriet er under opladning.
5	Bluetooth kommunikation	Lyser for at indikere status for Bluetooth (option) kommunikation.
6	Trådløs kommunikation	Lyser for at indikere status for trådløst LAN (option) kommunikation.

#	Punkt	Beskrivelse
7	Linie-ind/Mikrofon-ind stik 	Acceptere audio linie-ind (Fx., audio CD afspiller, stereo walkman).
8	Linie-ind/Mikrofon-ind stik 	Accepterer audio linie-ind (Fx., audio CD afspiller, stereo walkman).
9	Højtaler/Linie-Ud/Hovedtelefonstik 	Forbindes til audio linie-ud (Fx., højtalere, hovedtelefoner).
10	USB 2.0 port 	Forbindes til enheder med Universal Serial Bus (USB) 2.0 (fx., USB mus, USB kamera).
11	Låsemekanisme	Lukker og åbner låget.

## Set fra venstre

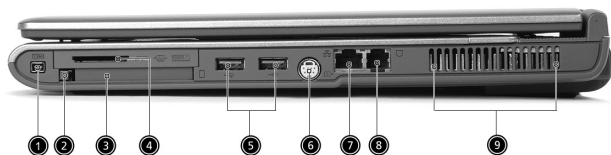









#	Punkt	Beskrivelse
1	Optisk drev	Internt optisk drev; accepterer CD's eller DVD's afhængig af typen på det optiske drev.
2	LED indikator	Lyser op når det optiske drev er aktiv.
3	Nøddåbning af drev	Skubber bakken ud på det optiske drev, når computeren er slukket. Se side 56 for flere etaljer.
4	Knap til åbning af optisk drev	Skubber bakken ud på det optiske drev.
5	AcerMedia bås (Fremstillingsoption)	Huser et AcerMedia drev module.



Bemærk: Placeringen af AcerMedia indikator, skub ud knap og nøddåbningshullet kan variere, afhængig af hvilket optisk drev, der er installeret.

## Set fra højre







#	Punkt	Beskrivelse
1	IEEE 1394 port (Fremstillingsoption)	Forbindes til IEEE 1394 enheder.
		
2	Udløserknap til PC kort slot	Skubber PC kortet ud af slottet.
3	PC kort slot	Forbindes til Type II CardBus PC kort.
		
4	3-i-1 kortlæser	Accepterer MS, MMC og SD kort. <b>Bemærk:</b> 3-i-1 kortlæseren er en fremstillingsoption, konfigurationen forbeholdes. Kun et kort kan være aktivt på samme tid.
		
5	To USB 2.0 porte	Forbindes til enheder med Universal Serial Bus (USB) 2.0 (fx., USB mus, USB kamera).
		
6	S-video port (Fremstillingsoption)	Forbindes til et fjernsyn eller displayenhed med S-video indgang.
		
7	Netværksstik	Forbindes til et Ethernet 10/100/1000-baseret netværk (fremstillingsoption).
		
8	Modemstik	Forbindes til en telefonlinie.
		
9	Ventilationshuller	Tillader at computeren forbliver kold, selv efter langvarig brug.

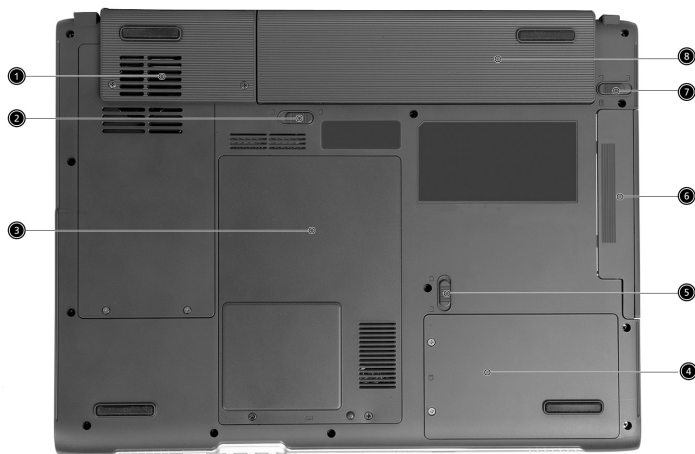


## Set fra bagsiden



#	Punkt	Beskrivelse
1	Netstik 	Forbindes til en AC adapter.
2	Ekstern skærmport 	Forbindes til en displayenhed (fx., ekstern skærm, LCD projektor).
3	100-bens port replikatorstik (Fremstillingsoption) 	Forbindes til I/O port replikator, eller Acer EasyPort udvidelsesenhed.
4	Tastaturlås 	Forbindes til en Kensington-kompatibel computerlås.

## Set fra bunden



#	Punkt	Beskrivelse
1	Ventilator	Hjælper med at holde computeren kold. <b>Bemærk:</b> Tildæk eller bloker ikke åbningen på ventilatoren.
2	Batterilås	Holder batteriet på plads.
3	Hukommelsesplads	Huser computerens hovedhukommelse.
4	Harddisk bås	Huser computerens harddisk (sikret med skruer).
5	AcerMedia bås udløserandordning	Udløser AcerMedia drev for fjernelse af det optiske drev. (Kun på TravelMate 4500)
6	AcerMedia bås	Huser et AcerMedia drev.
7	Udløsermekanisme til batteri	Udløser batteriet for at kunne fjerne batteripakken.
8	Batteri bås	Huser computerens batteripakke.

# Fordele

Herunder findes en kort beskrivelse af computerens mange fordele:

## Ydelse

- Intel® Pentium® M Processor 705, 715, 725, 735, 745, 755, eller Intel® Celeron® M Processor 320, 330
- Intel® 855GME eller 852GM chipsæt
- 256/512 MB DDR333 SDRAM standard, kan opgraderes til 2048 MB med dual soDIMM moduler
- 30 GB eller større høj-kapacitets, IDE harddisk
- Advanced Configuration Power Interface (ACPI) strømsparesystem
- Intern flytbar optisk drev (AcerMedia bås)
- Li-ion hovedbatteripakke

## Display

- TFT LCD panel leverer et stort visningsområde for maksimum effektivitet og let brug:
  - 14.1" XGA (1024x768) opløsning
  - 15.0" XGA (1024x768) or SXGA+ (1400x1050) opløsning
  - 15.4" WXGA (1280x800) eller WSXGA+ (1680x1050) opløsning
- ATI MOBILITY™ RADEON™ 9700 med 64MB videohukommelse (fremstillings option)
- 3D grafik understøttes
- Samtidig LCD og CRT monitor, og andre display enheder såsom projektor
- "Automatisk LCD dim" feature der automatisk bestemmer den bedste indstilling for din skærm og sparer strøm
- To uafhængige skærme

## Multimedia

- Højhastighedsdrev: DVD/CD-RW Combo, DVD-Dual eller DVD-Super Multi
- 16-bit high-fidelity AC'97 stereo audio
- Indbygget mikrofon og to højtalere

## Forbindelse

- Integreret 10/100/1000 Mbps hurtig ethernet forbindelse (fremstillings option)
- Indbygget 56Kbps fax/data modem
- Hurtig infrarød trådløs kommunikation (fremstillingsoption)
- IEEE 1394 port (fremstillingsoption)
- Tre Universal Serial Bus (USB) 2.0 porte
- InviLink™ 802.11b/g eller 802.11a/b/g dual-band tri-mode trådløs LAN (fremstillings option)
- Bluetooth® (fremstillingsoption)
- 100-bens port replikator stik (fremstillingsoption)
- SD/MMC/MS læser til hukommelseskort (fremstillingsoption)

## Designet til mennesker og deres ergonomi

- Stabil, men alligevel let at transportere
- Fremstår stilfuldt
- Tastatur i fuld størrelse med fire programmerbare startknapper
- Ergonomisk centreret pegefelt
- Acer FineTouch™ tastatur med 5-graders kurve
- Internet 4-vejs scrolle knap




## Udvidelse

- Et Type II CardBus PC kort slot
- Opgraderbare hukommelsesmoduler
- Acer EasyPort (kun på TravelMate 4500)

# Indikatorer



Computeren har tre let aflæste statusindikatorer i det øverste højre hjørne ovenover tastaturet.



Ikone	Funktion	Beskrivelse
	Skiftelås	Lyser når skiftelåsen er aktiveret.
	Numerisk låsetast	Lyser når den numeriske låsetast er aktiveret.
	Medie aktivitet	Lyser når harddisken, eller det optiske drev er aktiv.

Der findes yderligere to indikatorer på frontpanelet. Selv når låget er lukket kan deres status stadig ses.



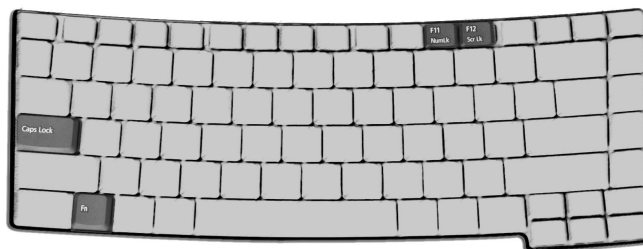
Ikon	Funktion	Beskrivelse
	Effekt	Lyser når computeren er tændt.
	Batteri indikator	Lyser når batteriet er under opladning.

# Brug af tastaturet

Tastaturet har taster i fuld størrelse, et integreret numerisk tastatur, separate piletaster, to Windows-taster og tolv funktionstaster.

## Lock-taster

Tastaturet har tre lock-taster, som kan slås til og fra.



Lock-Tast	Beskrivelse
Caps Lock	Når Caps Lock er slået til, skrives alle bogstaver med stort.
Num Lock (Fn-F11)	Når Num Lock er slået til, er det integrerede numeriske tastatur aktiveret. Tastaturet virker som en regnemaskine (med de aritmetiske operatører +, -, * og /). Du kan med fordel bruge denne tilstand, når du skal indtaste store mængder numeriske data. En endnu bedre løsning er at tilslutte et eksternt numerisk tastatur.
Scroll Lock (Fn-F12)	Når Scroll Lock er slået til, ruller skærbilledet en linje op eller ned, når du trykker på henholdsvis Pil op og Pil ned. I visse programmer fungerer Scroll Lock ikke.

## Integreret numerisk tastatur

Det integrerede numeriske tastatur virker ligesom et numerisk tastatur på en almindelig pc. Det er udstyret med små tegn i øverste højre hjørne på tasterne. For at forenkle teksten på tasterne er pilestast-symbolerne udeladt.

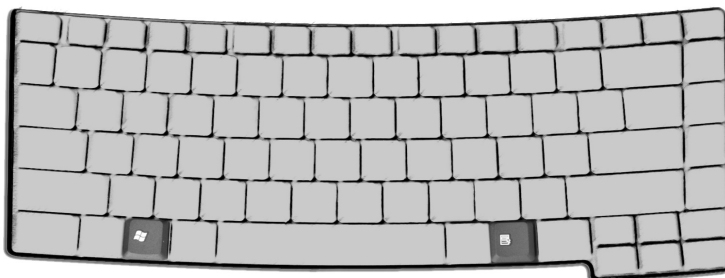












Adgang Til	Num Lock Slået Til	Num Lock Slået Fra
Numeriske taster på det integrerede numeriske tastatur	Skriv tallene på sædvanlig vis.	
Piletaster på det integrerede numeriske tastatur	Hold Skift nede, mens du bruger piletasterne.	Hold <b>Fn</b> nede, mens du bruger piletasterne.
Hovedtastatur	Hold <b>Fn</b> nede, mens du skriver bogstaver på det integrerede numeriske tastatur.	Skriv bogstaverne på sædvanlig vis.



## Windows-taster

Tastaturet har to taster, som udfører Windows-specifikke funktioner.






Tast	Beskrivelse
<p>Windows-tast</p> 	<p>Hvis der kun trykkes på denne tast, har det samme effekt, som hvis du trykker på Start-knappen i Windows. Det starter menuen Start. Den kan også anvendes sammen med andre taster og aktiverer en række funktioner:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> + <b>Tab</b>: Aktiverer den næste Proceslinje-knap.</li> <li> + <b>E</b>: Åbner vinduet Denne computer.</li> <li> + <b>F1</b>: Åbner Hjælp og Support.</li> <li> + <b>F</b>: Åbner dialogboksen Find: Alle filer.</li> <li> + <b>M</b>: Minimerer alle vinduer.</li> </ul> <p><b>Shift</b> +  + <b>M</b>: Inaktiverer minimering af alle vinduer (  + <b>M</b>).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> + <b>R</b>: Åbner dialogboksen Kør.</li> </ul>
<p>Programtaster</p> 	<p>Denne tast har samme effekt, som hvis du klikker på højre musetast. Den åbner programmets kontekstmenu.</p>











## Hurtigtaster

Computeren har hurtigtaster eller tastekombinationer til de fleste af computerens kontrolfunktioner, f.eks. lysstyrke på skærmen, lydstyrke og BIOS Utility.

Hvis du vil aktivere hurtigtaster, skal du holde **Fn-tasten** nede og derefter trykke på den anden tast i hurtigtastkombinationen.

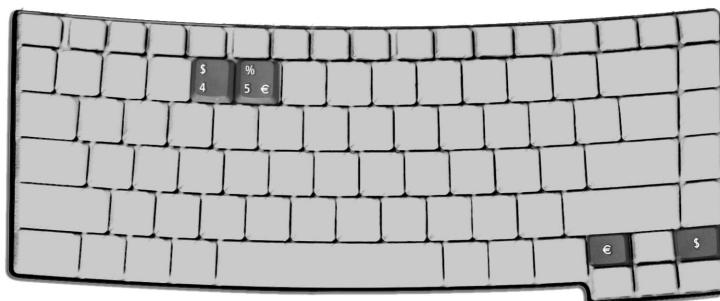


Hurtigtast	Ikon	Funktion	Beskrivelse
Fn-F1	?	Hjælp til hurtigtaster	Viser hjælp til hurtigtaster.
Fn-F2		Acer eSetting	Starter Acer eSetting i Acer eManager, som er indstillet med Acer Empowering Key. Se "Acer eManager" på side 48.
Fn-F3		Strømstyring	Starter Effektforbrug Optioner.
Fn-F4		Sleep	Sætter computeren i sleep-tilstand.

Hurtigtast	Ikon	Funktion	Beskrivelse
Fn-F5		Skærm til/fra	Skifter mellem skærmvisning fra computerens egen skærm, en ekstern skærm (hvis en sådan er tilsluttet) og både intern og ekstern skærm.
Fn-F6		Tom skærm	Slukker for skærmens baggrundslys for at spare strøm. Tryk på en vilkårlig tast for at fortsætte.
Fn-F7		Pegefelt til/fra	Slår det interne pegefelt til og fra.
Fn-F8		Højtaler til/fra	Tænder og slukker for højttalerne.
Fn-↑		Højtalerstyrke op	Forøger højttalerens lydstyrke.
Fn-↓		Højtalerstyrke ned	Reducerer højttalerens lydstyrke.
Fn-→		Lysstyrke op-ikon	Forøger skærmens lysstyrke.
Fn-←		Lysstyrke ned	Formindsker skærmens lysstyrke.
Alt Gr-\$		US dollar	Indsætter et US dollar tegn.
Alt Gr-Euro		Eurotegn	Skriver eurotegnet.

## Speciel tast

Du kan lokalisere Euro symbolet og US dollar tegnet foroven og/eller på nederste højre del på dit tastatur. For at indtaste:



### Euro symbolet

- 1 Åbn en teksteditor eller et tekstbehandlingsprogram.
- 2 Enten, trykkes direkte på **Euro** symbolet på den nederste-højre del af tastaturet, eller hold **Alt Gr** og derefter trykkes på **Euro** symbolet på den øverste del af tastaturet.

### US dollar tegn

- 1 Åbn en teksteditor eller et tekstbehandlingsprogram.
- 2 Enten, trykkes direkte på **dollar** symbolet på den nederste-højre del af tastaturet, eller hold **Alt Gr** og derefter trykkes på **dollar** symbolet på den øverste del af tastaturet.



.....  
**Bemærk:** Denne funktion varierer med versionen af operativsystemet.

## Starttaster

Placeret i det øverste-højre hjørne på tastaturet findes fire knapper. Disse knapper kaldes startknapper. De er programmeret som mail, web browser Empowering og som programmerbare taster.



Tryk på Acer Empowering Key for at køre Acer eManager. Se venligst, "Acer eManager" på side 48. Web browseren og mail er standard for Internet og Email programmer, men kan nulstilles af brugerne. For at indstille web browseren, mail og de programmerbare taster, kør Acer Launch Manager. Se "Launch Manager" på side 49.



Nr.	Beskrivelse	Standard program
1	Mail	Email program (Bruger-programmeret)
2	Web browser	Internet browser program (Bruger-programmeret)
3	e	Acer eManager (Bruger-programmeret)
4	P	Bruger-programmeret

Yderligere findes, der to startknapper på frontpanelet. Selv når låget er lukket, kan du få let adgang til faciliteter fra Wireless og Bluetooth®. Wireless og Bluetooth taster kan imidlertid ikke ændres af brugerne.



Nr.	Beskrivelse	Standard program
1	Bluetooth kommunikation 	Lyser for at indikere status for Bluetooth (option) kommunikation.
2	Trådløs kommunikation 	Lyser for at indikere status for trådløst LAN (option) kommunikation.

# Pegefelt

Det indbyggede pegefelt er et PS/2-kompatibelt pegeredskab, som registrerer bevægelser på overfladen. Det betyder, at markøren reagerer, når du bevæger fingeren på pegefeltets overflade. Den centrale placering på håndfladestøtten giver optimal komfort og støtte.

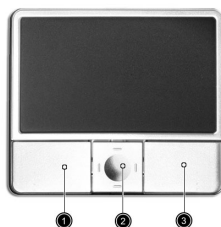


**Bemærk:** Når du bruger en USB- eller seriel mus, kan du trykke på **Fn-F7** for at deaktivere pegefeltet.



## Introduktion til pegefelt

Sådan bruger du pegefeltet:



- Bevæg fingeren hen over pegefeltet for at flytte markøren.
- Tryk på højre **(3)** og venstre **(1)** knap på kanten af pegefeltet for at markere eller aktivere elementer. Disse to knapper svarer til venstre og højre knap på en mus. Samme effekt opnås ved at banke let på pegefeltet.

- Brug 4-vejs rulleknappen (2) til at rulle op eller ned samt flytte til venstre eller højre på en side. Denne knaps funktion svarer til et museklik på det højre rullepanel i Windows-programmer.

Funktion	Venstre Knap	Højre Knap	Centerknapper	Let banken
Udfør	Klik hurtigt to gange.			Bank let to gange (med samme hastighed, som når du dobbeltklikker på en museknap).
Marker	Klik en gang.			Bank let en gang.
Trække	Klik, og hold knappen nede, og brug derefter en finger til at trække markøren på pegefeltet.			Bank let to gange (med samme hastighed, som når du dobbeltklikker med en museknap), og hold en finger på pegefeltet efter det andet bank for at trække markøren.
Åbne genvejsmenuen		Klik en gang.		
Rulle			Klik og hold på knappen (op/ned/venstre/højre).	



**Bemærk:** Sørg for at have rene og tørre fingre, når du bruger pegefeltet. Hold også pegefeltet tørt og rent. Pegefeltet er følsomt over for fingerbevægelser. Jo lettere berøringen er, des bedre virkning. Det nytter ikke at banke for hårdt.



# Lager

Denne computer har følgende lagerenheder:

## Harddisk

Denne harddisk opfylder selv de store behov for lagerkapacitet. Der er her, dine datafiler og programmer lagres.

## Optisk drev

Din computer er ved leveringens udstyret med et optisk drev, der kan være et af følgende:

- DVD/CD-RW Combo
- DVD-Dual
- DVD-Super Multi

## Åbning af cd- eller dvd-skuffen

Hvis du vil åbne dvd-skuffen, når computeren er tændt, skal du trykke på udløserknappen til drevet. Træk derefter skuffen ud.



Når computeren er slukket, kan du åbne skuffen ved hjælp af det særlige hul, der rummer en nødudløserknap. Se under side 56.

## AcerMedia bås (kun i TravelMate 4500)

AcerMedia bås accepterer et bredt udsnit af mediedrev som option til brug på din computer. De ekstra drev inkluderer:

- DVD/CD-RW Combo drev
- DVD-Dual drev
- DVD-Super Multi drev
- Sekondær hard disk drev
- Sekundær batteri
- Vægtsparemodul



.....  
**Bemærk:** For at skifte AcerMedia drev moduler, se "Udskiftning af AcerMedia drev moduler" på side 47

## Afspilning af dvd-film

Når dvd-rom-drevet er installeret i det optiske drev, kan du afspille dvd-film på computeren.

- 1 Skub dvd-skuffen ud, indsæt en dvd-film, og luk derefter dvd-skuffen.



**Vigtigt!** Første gang du starter dvd-afspilleren, bliver du bedt om at angive områdenummer. Dvd-produkter findes i 6 varianter, der er opdelt efter geografiske områder (regioner). Et dvd-drev, der er konfigureret til et bestemt regionsnummer, kan ikke afspille dvd'er fra et andet område. Du kan kun angive et nyt regionsnummer fem gange (inklusive den første gang), hvorefter det sidst angivne regionsnummer bliver permanent. Ved gendannelse af harddisken bliver det antal gange, regionsnummeret er indstillet, ikke nulstillet. Oplysninger om dvd-områder finder du i tabellen længere nede i dette afsnit.

- 2 Dvd-filmen starter automatisk efter et par sekunder.

Områdenummer	Land eller område
1	USA, Canada
2	Europa, Mellemøsten, Sydafrika, Japan
3	Sydøstasien, Taiwan, Sydkorea
4	Latinamerika, Australien, New Zealand
5	Det tidligere Sovjetunionen, dele af Afrika, Indien
6	Folkerepublikken Kina



**Bemærk:** For at ændre regionsnummeret skal du sætte en dvd-film fra en anden region i dvd-rom-drevet.

## Lyd

Computeren leveres med et 16-bit hi-fi AC'97-stereolydkort. De to indbyggede højttalere er lettilgængelige.



Der er lydporte på computerens bagpanel. Yderligere oplysninger om eksterne lydenheder finder du på "Set fra siden (lukket)" på side 5.

## Justering af volumen

Justering af volumen på computeren er let ved tryk på nogle knapper. Se "Hurtigtaster" på side 18 for mere information om justering af højtalervolumen.

## Strømstyring

Computeren har indbygget en strømstyringsenhed, der overvåger systemaktiviteten. Ordet systemaktivitet brugt i denne forbindelse omfatter de aktiviteter, der involverer en eller flere af følgende enheder: tastatur, mus, harddisk, ydre enheder tilsluttet serielle- og parallelle porte, videohukommelse. Hvis der ikke registreres nogen aktivitet inden for en bestemt periode (kaldet timeout for inaktivitet), stopper computeren nogle af disse enheder (eller dem alle) for at spare på strømmen.

Denne computer anvender en strømstyringsfunktionen, der understøtter Advanced Configuration and Power Interface (ACPI), der gør det muligt for computeren at spare optimalt på strømmen og samtidig yde mest muligt. Windows varetager alle strømbesparende funktioner på computeren.

# Tag din TravelMate med

Dette afsnit indeholder tip, ideer og ting, du skal være opmærksom på, når du tager computeren med.

## Fjern tilslutninger

Følg denne fremgangsmåde for at afbryde forbindelsen mellem computeren og eksternt tilbehør:

- 1 Gem evt. igangværende arbejde.
- 2 Fjern alle medier og cd'er fra drevene.
- 3 Luk operativsystemet.
- 4 Sluk for computeren.
- 5 Luk skærmlåget.
- 6 Fjern ledningen til netadapteren.
- 7 Fjern ledningerne til tastatur, pegeredskab, printer, ekstern skærm og andre ydre enheder.
- 8 Fjern Kensington-låsen, hvis du bruger sådan en.

## Flyt computeren

"når du kun flytter den over en kort afstand, f.eks. fra dit kontor til mødelokalet."

## Klargøring af computeren

Inden du flytter computeren, skal du lukke og sikre skærmlåget for at sætte den i sleep-tilstand. Du kan nu tage computeren med til et andet sted i bygningen. Når du åbner låget, aktiveres computeren automatisk fra sleep-tilstand.

Hvis du tager computeren med til et kontor ude i byen, kan du evt. slukke helt for computeren:

- 1 Klik på **Start, Sluk for computeren**.
- 2 Klik på **Sluk computeren**.

- eller -

du kan sætte computeren i sleep-tilstand ved at trykke på **Fn-F4**. Du kan nu lukke og sikre skærmen.

Når du igen skal bruge computeren, afsikrer og åbner du skærmen og trykker på afbryderknappen. Hvis lysdioden for strøm er slukket, er computeren slået fra og gået i dvaletilstand. Tænd for computeren igen ved at trykke på afbryderknappen og slippe den igen. Bemærk, at computeren kan gå i dvaletilstand efter at have været i sleep-tilstand et stykke tid. Slå strømmen til for at vække computeren fra dvaletilstanden.

## Hvad du skal have med til korte møder

Med et fuldt opladet batteri kan du i de fleste tilfælde bruge computeren i ca. 2 timer. Hvis mødet ikke varer længere, behøver du sandsynligvis ikke at tage andet end computeren med.

## Hvad du skal have med til lange møder

Hvis mødet kommer til at vare over 2 timer, eller hvis batteriet ikke er fuldt opladet, bør du medbringe netadapteren, så du kan tilslutte computeren i mødelokalet.

Hvis der ikke er nogen stikkontakt i mødelokalet, kan du reducere strømforbruget ved at sætte computeren i sleep-tilstand. Tryk på **Fn-F4**, eller luk skærmlåget, når du ikke arbejder på computeren. Når du vil arbejde igen, skal du blot trykke på en vilkårlig tast eller åbne skærmlåget.

## Tag computeren med hjem

"når du tager computeren med hjem fra arbejde og tilbage igen"

## Klargøring af computeren

Når du har fjernet alle kabler fra computeren, skal du følge nedenstående fremgangsmåde, inden du tager den med hjem:

- Kontroller, om du har fjernet alle medier og cd'er fra drevene. Hvis du ikke fjerner alle medier, kan drevhovedet blive beskadiget.
- Pak computeren ned i en beskyttelsestaske, så den ligger fastspændt og er beskyttet mod slag og stød.



**Advarsel:** Undlad at lægge noget oven på låget. Hvis låget trykkes, kan skærmen blive beskadiget.

## Hvad du skal have med

Du bør medbringe følgende, hvis du ikke allerede har det derhjemme:

- Netadapter og ledning
- Brugervejledning
- AcerMedia drev modul(er) (fremstillingsoption)

## Særlige forhold

Følg disse retningslinjer for at beskytte computeren, når du tager til og fra arbejde:

- Undgå at udsætte computeren for store temperatursvingninger.
- Hvis du stopper på vejen hjem, og ikke kan tage computeren med, bør du efterlade den i bagagerummet for ikke at udsætte den for unødigt varme.
- Ved ændringer i temperatur og fugtighed kan der dannes kondensvand i computeren. Giv computeren lidt tid til at opnå normal stuetemperatur, og undersøg derefter skærmen for kondensvand, inden du tænder for computeren. Hvis temperaturforskellen er større end 10°C, skal du give computeren tid til langsomt at opnå stuetemperatur. Hvis det er muligt, bør du lade computeren stå i ca. 30 minutter på et sted, hvor temperaturen er et sted mellem udendørs- og indendørstemperaturen.

## Oprettelse af et hjemmekontor

Hvis du ofte arbejder hjemme med computeren, kan du købe en ekstra netadapter til hjemmebrug. Med en ekstra netadapter derhjemme behøver du ikke at transportere den frem og tilbage hver gang.

Hvis du bruger computeren derhjemme i længere tid ad gangen, kan du også overveje at anskaffe et eksternt tastatur, en ekstern skærm eller en ekstern mus.

## Rejs med computeren

"når du transporterer den over større afstande, f.eks. fra dit eget kontor til en kunde, eller hvis du rejser lokalt"

### Klargøring af computeren

Klargør computeren, ligesom hvis du skulle have den med hjem. Kontroller, at batteriet i computeren er opladet. Sikkerhedskontrollen i lufthavnene kræver ofte, at du tænder for computeren.

### Hvad du skal have med

Du bør medbringe følgende:

- Netadapter
- Ekstra, fuldt opladete batterier
- AcerMedia drev modul(er) (fremstillingsoption)
- Ekstra printerdriverfiler, hvis du skal udskrive på en anden printer

### Særlige forhold

Ud over retningslinjerne for at tage computeren med hjem skal du følge nedenstående retningslinjer for at beskytte computeren under rejsen:

- Tag altid computeren med om bord som håndbagage.
- Bed om at få computeren kontrolleret manuelt, hvis det er muligt. Røntgenmaskiner i lufthavne er sikre, men send ikke computeren gennem en metaldetektor.
- Undgå at udsætte disketter for bærbare metaldetektorer.

## Tag computeren med

"når du rejser til udlandet"

### Klargøring af computeren

Klargør computeren, ligesom hvis du skulle rejse lokalt.



## Hvad du skal have med

Du bør medbringe følgende:

- Netadapter
- Netledninger, som passer til standarden i det land, du rejser til
- Ekstra, fuldt opladede batterier
- Ekstra printerdriverfiler, hvis du skal udskrive på en anden printer
- Kvittering for computeren, hvis du bliver bedt om at vise den i tolden
- International Traveler's Warranty-pas
- AcerMedia drev modul(er) (fremstillingsoption)

## Særlige forhold

Der gælder de samme særlige forhold som under almindelig transport af computeren. Desuden skal du være opmærksom på følgende, når du rejser til udlandet:

- Når du rejser til udlandet, skal du kontrollere, at netadapteren og netledningen passer til netspændingen i det pågældende land. I modsat fald skal du anskaffe en netledning, der er kompatibel med den lokale netspænding. Spændingsomformere til andre apparater må ikke bruges som strømforsyning til computeren.
- Hvis du bruger modem, skal du kontrollere, at modem og stik er kompatible med telefonsystemet i det pågældende land.

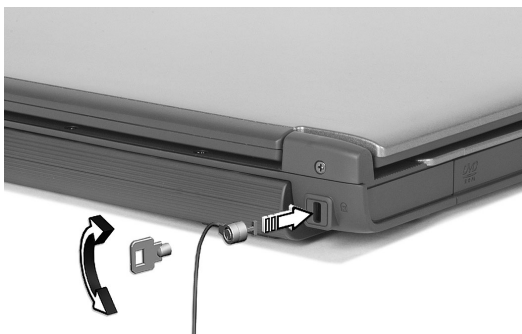
## Sikring af computeren

Computeren er en dyr investering, som du skal passe på. Lær, hvordan du beskytter og passer på computeren.

Computeren har følgende sikkerhedsfaciliteter: Hardware — og softwarelåse, en sikkerhedslås og adgangskoder.

### Sådan bruges en computersikkerhedslås

Et sikkerhedsindhak i computerens højre side gør det muligt at tilslutte en Kensington-kompatibel computersikkerhedslås.



Sno et kabel til computersikkerhedslås rundt om en fast genstand, f.eks. et bord eller et håndtag på en låst skuffe. Sæt låsen i indhaket, og drej nøglen, så låsen sættes fast. Der findes også modeller uden nøgle.

## Angivelse af en adgangskode

Adgangskoder beskytter computeren imod uønsket brug. Når adgangskoden er angivet, kan der kun opnås adgang til computeren ved indtastning af den korrekte adgangskode.

Du kan angive tre slags adgangskoder:

- 1 Administratoradgangskode (Supervisor Password) sikrer computeren mod uønsket adgang til og brug af BIOS-hjælpeprogrammet.
- 2 En brugeradgangskode (User Password) sikrer computeren mod uønsket brug.
- 3 Harddiskadgangskoden (Hard Disk Password) beskytter dine data, idet man skal indtaste den, når man vil have adgang til harddisken.



.....

**Vigtigt! Glem ikke adgangskoderne til konfigurationen og harddisken. Hvis du glemmer adgangskoderne, skal du kontakte forhandleren eller et autoriseret servicecenter.**

Du kan angive adgangskoder ved hjælp af BIOS-hjælpeprogrammet.



## 2 Tilpasning af **computeren**

Når du har lært de grundlæggende ting om TravelMate-computeren, skal du stifte bekendtskab med computerens avancerede funktioner. I dette kapitel lærer du, hvordan ekstraudstyr tilsluttes, centrale komponenter opgraderes for at opnå højere ydeevne, samt hvordan computeren tilpasses.

# Udvide med ekstraudstyr

TravelMate er den ultimative bærbare computer.

## Tilslutningsmuligheder

Portene giver dig mulighed for at slutte ydre enheder til computeren på samme måde som med en almindelig pc.

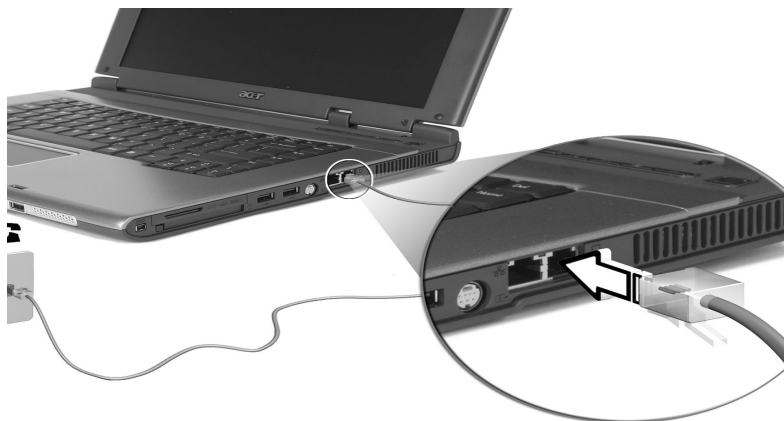
### Modem

Computeren har et indbygget V.92 56Kbps AC'97 Link-modem.



.....  
**Advarsel! Denne modemport er ikke kompatibel med digitale telefonlinjer. Modemet vil blive beskadiget, hvis det tilsluttes en digital telefonlinje.**

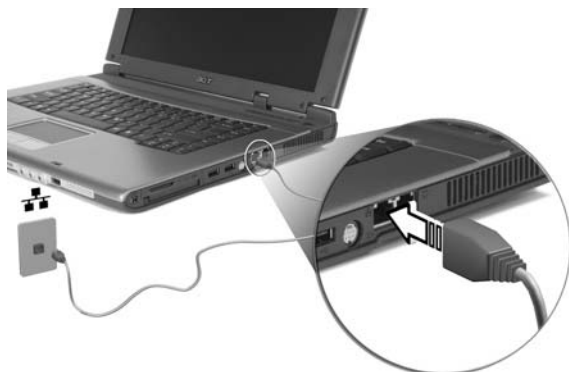
For at benytte modemmet, skal du slutte en telefonledning fra modemporten til et telefonstik.



.....  
**Advarsel: brug venligst det medfølgende telefonkabel i dit brugerland.**

## Netværk

Computeren har indbyggede Ethernet-/Fast Ethernet-funktioner. Hvis du vil bruge netværksfunktionen, skal du slutte et Ethernet-kabel fra netværksticket til et netværkstik eller en hub på netværket. Kontakt den netværksansvarlige for at få yderligere oplysninger.



## Hurtig infrarød

Computerens hurtige infrarøde port (FIR) tillader dig at overføre trådløse data med andre IR-kompatible computere og perifere enheder, såsom PDA's, mobiltelefoner, og infrarøde printere. Den infrarøde port kan overføre data med hastigheder på op til fire megabits pr. sekund (Mbps), over en distance på op til en meter.



**Bemærk:** Hurtig infrarød er kun tilgængelig på visse modeller.



## Universal Serial Bus (USB)

USB 2.0-porten er en serial bus med højhastighed, som gør det muligt at tilslutte flere USB-enheder i kæde uden at optage værdifulde systemressourcer. Computeren har fire tilgængelige porte.



## IEEE 1394 port

Computerens IEEE 1394 port tillader dig at forbinde IEEE 1394 understøttede enheder, såsom et videokamera eller et digitalt kamera.



**Bemærk:** IEEE 1394 port er kun tilgængelig på visse modeller. Se dokumentationen for din video, eller digitale kamera for detaljer.

## Stik til PC Card

Der er et Type II CardBus PC kort slot placeret på højre side af computeren. I stikkene kan du sætte kort i kreditkortstørrelse. Herved øges computerens anvendelses- og udvidelsesmuligheder. Kortene skal være forsynet med et PC Card-logo.

PC Cards (tidligere kaldet PCMCIA) er tilføjelseskort til bærbare computere, som giver udvidelsesmuligheder svarende til dem, der længe har eksisteret til almindelige pc'er. CardBus forbedrer 16-bit pc-kortteknologien, idet den udvider båndbredden til 32 bit.



**Bemærk:** Yderligere oplysninger om, hvordan du installerer og bruger kortet og dets funktioner, finder du i dokumentationen til kortet.

## Isætning af et PC Card

Sæt kortet i det nederste stik, og foretag de nødvendige tilslutninger, f.eks. tilslutning af et netværkskabel. Yderligere oplysninger finder du i dokumentationen til kortet.



## Udtagning af et PC Card

Før et PC Card tages ud, skal du udføre følgende trin:

- 1 Afslut det program, der bruger kortet.
- 2 Klik på ikonet for Safely Remove Hardware på proceslinjen, og klik på PC Card-enheden. Klik på **OK** for at bekræfte.

- 3 Tryk på udløserknappen (1) på stikket for at få knappen ud, og tryk derefter på knappen igen for at skubbe PC Card ud (2).



### 3-i-1 kortlæser

Der er en 3-i-1 kortlæser placeret på højre side af computeren. Se "Set fra højre" på side 8. Kortlæseren accepterer Secure Digital (SD), MultiMediaCard (MMC) og Memory Stick (MS) for at forøge brugermulighederne. For at indsætte kortet, skubbes det ind i slottet. For at fjerne kortet, trykkes der på kortet og det vil blive skubbet ud automatisk.



.....  
**Bemærk:** 3-i-1 kortlæser er kun tilgængelig på visse modeller.

## Port udvidelsesenhed

To typer af udvidelsesenheder er tilgængelig til din computer:

- I/O replikator - tilføjer PS/2, seriel og parallel port til din computer.
- Acer EasyPort – tilføjer et antal porte til din computer, og tillader dig at forbinde og frakoble perifere enheder til din computer i en arbejdsgang.



**Bemærk:** LAN porten på Acer EasyPort understøtter 10/100Mbps Fast Ethernet. Når det er forbundet, vil det indbyggede LAN port kun understøtte 10/100Mbps. Acer EasyPort vil deaktivere den indbyggede audio og S-Video portene når det er forbundet. Kontakt din forhandler for yderligere oplysninger.

## Opgradering

Dette er en kraftig computer med høj ydeevne. Det kan dog hænde, at nogle brugere og de programmer, de anvender, har brug for endnu større kapacitet. Computerens centrale komponenter kan opgraderes, når du får brug for højere ydeevne.



**Bemærk:** Kontakt en autoriseret forhandler, hvis du vil opgradere en af de centrale komponenter.

## Opgradering af hukommelse

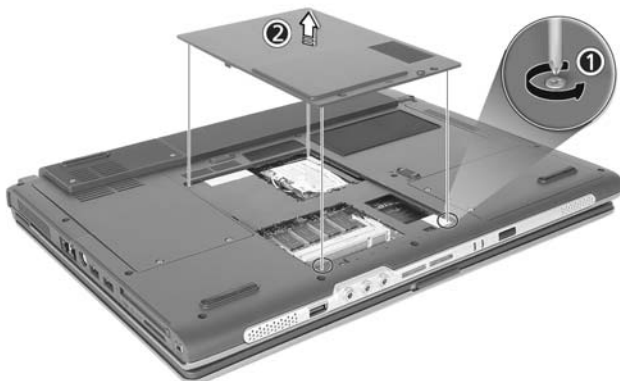
Hukommelsen kan opgraderes til 2 GB ved hjælp af DDR 266/333 256 MB/512 MB/1 GB SDRAM-moduler. Computeren understøtter skygge-RAM.

Computeren har to hukommelsesstik. Det ene stik indeholder det hukommelsesmodul, der blev leveret med computeren. Du kan opgradere hukommelsen ved at installere et yderligere hukommelsesmodul i det ledige stik eller udskifte det hukommelsesmodul, der blev leveret med computeren, med et større modul.

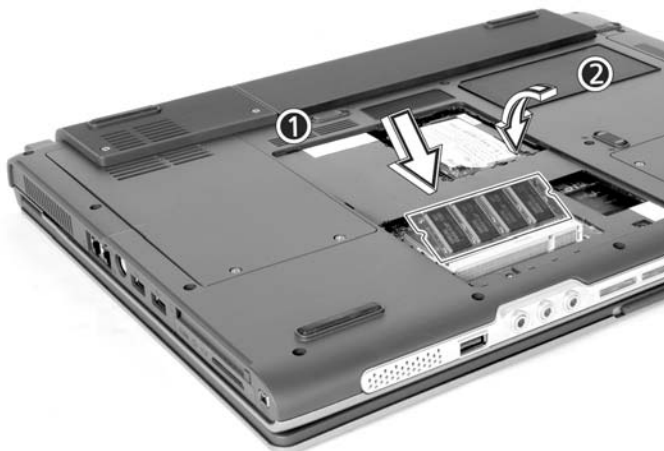
### Installation af hukommelsesmoduler

Sådan sætter du hukommelsesmoduler i computeren:

- 1 Sluk for computeren, fjern netadapteren, hvis den er tilsluttet, og fjern batteriet. Vend computeren om.
- 2 Fjern skruen til hukommelsesdækslet (1), og løft derefter hukommelsesdækslet af (2).



- 3 Sæt hukommelsesmodulet diagonalt i stikket (1), og tryk derefter forsigtigt ned, indtil modulet klikker på plads (2).



- 4 Sæt hukommelsesdækslet på plads igen, og fastspænd det med skruen.

Computeren registrerer de nye moduler og konfigurerer den samlede mængde hukommelse automatisk.

## Udskiftning af AcerMedia drev moduler



**Note:** Harddisk modulet kan ikke udskiftes umiddelbart. Du skal slukke for computeren før du kan udskifte modulet.

Du kan udskifte AcerMedia drev med et ekstra AcerMedia modul. Først udløses AcerMedia låsemekanismen, som vist på illustrationen **(1)**. Derefter fjernes det optiske drev fra AcerMedia bås **(2)**.



Derefter indsættes AcerMedia modul i AcerMedia bås indtil det klikker på plads.



# Brug af hjælpeværktøjer

## Acer eManager

Acer eManager er et innovativt stykke software designet til ofte brugte funktioner. Ved et tryk på Acer Empowering Key, vil brugergrænsefladen for Acer eManager vises, der findes tre hovedindstillinger -- Acer eSetting, Acer ePresentation, og Acer ePowerManagement (kun på nogle modeller).



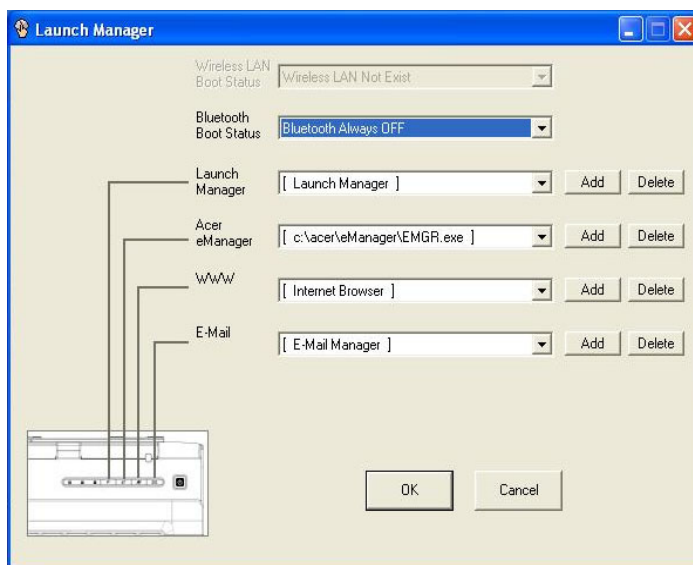
For indstilling af Acer Empowering tasterne, se "Starttaster" på side 21.



## Launch Manager

Acer Launch Manager tillader dig at indstille de programmerbare startknapper, inklusive standard mail og web browser taster, såvel som Empowering and P tasterne. Wireless og Bluetooth tasterne kan ikke indstilles af brugerne. Se "Starttaster" på side 21 for mere information.

Du kan få adgang til Start Manager ved at klikke på **Start, Alle programmer**, og derefter **Start Manager** for at starte et program.



## BIOS Utility

BIOS Utility er et program til hardwarekonfiguration, som er indbygget i computerens Basic Input/Output System (BIOS).

Computeren er allerede korrekt konfigureret og optimeret, og du behøver derfor ikke at køre dette hjælpeprogram. Men hvis der skulle opstå konfigurationsproblemer, kan du køre Setup.

For at aktivere BIOS Utility skal du trykke på **F2** under Power-On Self-Test (POST), mens TravelMate-logoet vises.

## D til D genoprettelse (Disk til Disk)



.....  
**Bemærk!** Denne funktion er kun tilgængelig på visse modeller.

### Installation af operativsystemer på flere sprog

Følg instruktionerne for at vælge det operativsystem og sprog, du vil bruge, når du starter systemet.

- 1 Tænd for computeren.
- 2 Menuen til valg af Acer flersproget operativsystem vises automatisk.
- 3 Brug piletasterne til at flytte til den ønskede sprogversion. Tryk på Enter for at bekræfte valget.
- 4 Det operativsystem og sprog, du vælger, vil nu være den eneste mulighed ved fremtidige gendannelser.
- 5 Systemet installerer det operativsystem og sprog, du vælger.

### Gendannelse uden cd til gendannelse

Denne gendannelsesproces hjælper dig med at gendanne C:-drevet med de oprindelige programmer, som var installeret, da du købte din notebook-pc. Følg nedenstående fremgangsmåde for at genopbygge C:-drevet. (C:-drevet omformatteres, og alle data slettes). Du skal oprette sikkerhedskopi af alle datafiler, før du vælger denne mulighed.

Inden du udfører en gendannelse, skal du kontrollere BIOS-indstillingerne.

- a Kontroller, om funktionen "Hard Disk Recovery" er aktiveret eller ej.
- b Sørg for, at indstillingen **[Hard Disk Recovery]** under **[Advanced]** er **[Enabled]**.
- c Afslut Funktioner til opsætning af BIOS, og gem ændringerne. Systemet genstarter.



.....  
**Bemærk:** Tryk på <F2> under POST for at få starte Funktioner til Opsætning af BIOS.

- 1 Genstart systemet.
- 2 Instruktionen "Press <F2> to Enter BIOS" vises i bunden af skærmen under during POST.
- 3 Tryk på <Alt> + <F10> samtidig for at få adgang til gendannelsesprocessen.
- 4 Meddelelsen "The system has password protection. Please enter 000000:" vises.
- 5 Indtast seks 0'er, og fortsæt.
- 6 Vinduet "Acer Self-Configuration Preload" vises.
- 7 Flyt gennem punkterne (versionerne af operativsystemet) med piletasterne, og tryk på "Enter" for at vælge.

## Adgangskode til opsætning og afslut

Tryk på "F3" for at angive adgangskoden til opsætning, eller tryk på "F5" for at afslutte systemgendannelsen, når vinduet "Acer Self-Configuration Preload" vises.

Hvis du trykker på "F3", viser næste skærbillede meddelelsen "Please enter new password: ". Angiv mellem et og otte alfanumeriske tegn. Du bliver bedt om at angive adgangskoden igen for at bekræfte den, inden du kan fortsætte.

Skærbilledet viser "Password has been created. Press any key to reboot...". Tryk på en tast for at genstarte systemet.

Hvis du trykker på "F5", afbrydes gendannelsesprocessen, og systemet genstarter og starter normalt.



.....  
**Vigtigt!** Denne funktion fylder 2 GB i en skjult partition på harddisken.



# 3 Fejlfinding på computeren

Dette kapitel indeholder oplysninger om, hvordan du løser almindelige problemer med systemet. Hvis der opstår et problem, bør du læse kapitlet, før du ringer til en tekniker. Løsning af alvorlige problemer kræver, at computeren åbnes. Du må ikke selv åbne computeren. Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter for at få hjælp.

## Ofte stillede spørgsmål

Nedenfor finder du en oversigt over problemer, der kan opstå i forbindelse med brugen af computeren. Der er forslag til løsning af hvert af de beskrevne problemer.

### Jeg har trykket på afbryderknappen og åbnet skærmen, men computeren starter ikke.

Se på lysdioden for strøm:

- Hvis den ikke er tændt, er der ikke strøm til computeren. Kontroller følgende:
  - Hvis du bruger batteriet, er det muligvis afladet og ikke i stand til at forsyne computeren med strøm. Tilslut netadapteren for at oplade batteriet.
  - Sørg for, at netadapteren er sluttet korrekt til computeren og stikkontakten.
- Hvis dioden er tændt, skal du kontrollere følgende:
  - Hvis lysdioden for sleep-tilstand er tændt, er computeren i sleep-tilstand. Tryk på en vilkårlig tast, eller tryk på pegefeltet for at genoptage arbejdet.

### Der vises ikke noget på skærmen.

Computerens strømstyringssystem slukker automatisk for skærmen for at spare strøm. Tryk på en vilkårlig tast for at tænde for skærmen igen.

Hvis skærmen ikke tændes ved et tastetryk, kan det skyldes to ting:

- Lysstyrken er muligvis stillet for lavt. Tryk på **Fn**→for at øge lysstyrken.
- Skærmenheden kan være indstillet til en ekstern skærm. Tryk på hurtigtasten til skærmskift **Fn-F5** for at skifte tilbage til computerens skærm.

## Visningen er ikke fuldskærm.

Sørg for, at opløsningen er indstillet til 1024x768. Dette er computerskærmens oprindelige opløsning. Højreklik på skrivebordsområdet i Windows, og vælg Egenskaber for at få vist dialogboksen **Egenskaber for skærm**. Klik derefter på fanen Indstillinger for at kontrollere, at opløsningen er angivet til den rigtige værdi. En mindre opløsning end den angivne vises ikke i fuld skærm på computeren eller på en ekstern skærm.

## Der kommer ingen lyd fra computeren.

Kontroller følgende:

- Lyden er muligvis deaktiveret. Se på ikonet for lydstyrke (højttaleren) på proceslinjen i Windows. Hvis det er overkrydset, skal du klikke på ikonet og fjerne markeringen ud for indstillingen Slå fra.
- Der er muligvis slukket for højttalerne. Tryk på **Fn-F8** for at tænde for højttalerne (denne hurtigtast bruges også til at slukke for højttalerne).
- Lydstyrken er muligvis for lav. Se på ikonet for lydstyrke på proceslinjen i Windows.
- Hvis der sluttet hovedtelefoner, høretelefoner eller eksterne højttalere til den udgående port på computerens bagpanel, deaktiveres de interne højttalere automatisk.

## Jeg vil gerne åbne cd- eller dvd-drevet uden at tænde for computeren. Jeg kan ikke åbne cd- eller dvd-drevet.

Der er en mekanisk udløserknop på optisk drev. Du kan åbne skuffen ved at trykke på udløserknappen med spidsen af en pen eller en papirklips.





## Cd- eller dvd-drevet kan ikke få adgang til en disk.

Kontroller følgende:

- Kontroller, at drevet understøtter disken. Hvis computeren har et cd-rom-drev, kan den læse cd'er men ikke dvd'er. Hvis computeren har et dvd-drev, kan den læse både dvd'er og cd'er.
- Når du placerer cd'er eller dvd'er i drevskuffen, skal du sørge for, at de ligger fast omkring kernen.
- Kontroller, at cd'en eller dvd'en ikke er ridset eller snavset. Hvis cd'en eller dvd'en er beskidt, skal du rengøre den ved hjælp af et rengørings sæt til diske. Husk at følge den vejledning, der leveres med sættet.
- Hvis problemet ikke er forårsaget af disken, kan cd- eller dvd-drevet være beskidt. Rengør det ved hjælp af et rengørings sæt til drev. Følg den vejledning, der leveres med sættet.

## Tastaturet reagerer ikke.

Prøv at slutte et eksternt tastatur til USB-stikket bag på computeren. Hvis det fungerer, skal du kontakte forhandleren eller et autoriseret servicecenter, da kablet til det interne tastatur muligvis er løst.

## Den infrarøde port virker ikke.

Kontroller følgende:

- Forvis dig om at de infrarøde porte på de to enheder vender mod hinanden(+/- 15 grader) og er maksimalt 1 meter fra hinanden.
- Forvis dig om at der er fri passage mellem de to porte. Der må ikke være noget der blokerer portene.
- Forvis dig om at du har det passende software kørende på begge computere (til file overførsel) eller at du har de passende drivere (for udskift på en infrarød printer).
- Under POST, tryk **F2** for at få adgang til BIOS hjælpeprogrammet kontroller at den infrarøde port er aktiveret.
- Forvis dig om at begge enheder er kompatibel med IrDA.

## Printeren fungerer ikke.

Kontroller følgende:

- Sørg for, at printeren er sluttet til en stikkontakt, og at den er tændt.
- Afhængig af din tilslutning (USB eller parallel), skal du sørge for, at printerkablet er tilsluttet korrekt i den rigtige port på computeren og den tilsvarende port på printerens.
- Når computeren starter, skal du trykke på **F2** for at starte BIOS Utility. Kontroller, at den parallelle port er aktiveret, hvis du bruger en parallel printer.

## Jeg vil angive min adresse til brug med det interne modem.

Hvis du vil bruge kommunikationsprogrammerne, skal du angive din adresse:

- 1 Klik på **Start, Kontrolpanel**.
- 2 Dobbeltklik på **Telefon- og modemindstillinger**.
- 3 Klik på fanen **Opkaldsregler**, og start opsætningen af din adresse.

Yderligere oplysninger finder du i Hjælp og Support til Windows.

# Fejlfinding

Denne bærbare computer indeholder et avanceret design, som leverer fejlmeddelelser på skærmen for, at hjælpe dig med at løse problemerne.

Hvis systemet rapporterer en fejlmeddelelse eller der optræder system symptomer, se "Anmodning om service" på side 60. Hvis problemet ikke kan løses, kontakt din forhandler. Se "Anmodning om service" på side 60.

# Fejlmeddelelser

Hvis du modtager en fejlmeddelelse, skriv meddelelsen ned og forsøg at afhjælpe den. Følgende tabel viser fejlmeddelelser i alfabetisk orden, sammen med en anbefalet løsning.

Fejlmeddelelser	Løsning
Dårligt CMOS Batteri	Kontakt din forhandler, eller et autoriseret servicecenter.
CMOS checksum fejl	Kontakt din forhandler, eller et autoriseret servicecenter.
Bootdisk fejl	Indsæt en system (bootdiskette) diskette i diskettedrevet (A:), tryk derefter på <b>Retur</b> for at genstarte.
Fejl under konfiguration af udstyr	Tryk på <b>F2</b> (under POST) for at få adgang til BIOS hjælpeprogrammet; derefter trykkes på <b>Esc</b> for at forlade og rekonfigurere din computer.
Hard Disk 0 fejl	Kontakt din forhandler, eller et autoriseret servicecenter.
Hard Disk 0 udvidet fejl	Kontakt din forhandler, eller et autoriseret servicecenter.
I/O paritetsfejl	Kontakt din forhandler, eller et autoriseret servicecenter.
Tastaturfejl, eller intet tastatur forbundet	Kontakt din forhandler, eller et autoriseret servicecenter.
Fejl på tastaturets grænseflade	Kontakt din forhandler, eller et autoriseret service center.
Hukommelsesstørrelsen passer ikke	Tryk på <b>F2</b> (under POST) for at komme ind i BIOS hjælpeprogrammet; derefter trykkes på <b>Esc</b> for at forlade og rekonfigurere din computer.

Hvis du stadig oplever problemer efter at have prøvet de foreslåede løsninger, kontakt venligst din forhandler, eller et autoriseret service center. Nogle problemer kan løses ved hjælp af BIOS hjælpeprogrammet.

# Anmodning om service

## International Traveler's Warranty (ITW)

Computeren er omfattet af ITW-garanti (International Traveler's Warranty)), der giver dig sikkerhed og tryghed, når du rejser. Vores verdensomspændende netværk af servicecentre er altid klar med en hjælpende hånd.

Der følger et ITW-pas med computeren. Passet indeholder alle de oplysninger om ITW-programmet, som du har brug for. Denne praktiske bog indeholder en fortegnelse over tilgængelige autoriserede servicecentre. Læs passet grundigt.

Du bør altid have ITW-passet med dig, især når du er ude at rejse, så du kan få fordel af supportcentrene. Læg købsbeviset i lommen på indersiden af ITW-passets omslag.

Der findes to måder for at få adgang til Acer for teknisk suport og information:

- Verdensomspændende Internet service ([www.acersupport.com](http://www.acersupport.com))
- Telefonnumre til teknisk suport i forskellige lande

Du kan se en liste over telefonnumre på teknisk support ved at følge disse trin:

- 1 Klik på **Start, Indstillinger, Kontrolpanel**.
- 2 Dobbeltklik på **System**.
- 3 Klik på **Support informations** knappen.

## Inden du ringer

Sørg for at have følgende oplysninger klar, når du ringer til online-support hos Acer, og sørg for, at du befinder dig ved computeren. Dette vil hjælpe os med at løse dit problem hurtigt og effektivt.

Hvis computeren udsender biplyde eller viser fejlmeddelelser under opstart, skal du skrive det ned (i tilfælde af biplyde skal du notere antallet og rækkefølgen).

Du skal angive følgende oplysninger:

Navn: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Computerens type og model: \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Købsdato: \_\_\_\_\_



# Appendiks A

# Specifikationer

Dette appendiks indeholder en liste over computerens generelle specifikationer.



## Microprocessor

- Intel® Pentium® M Processor 705, 715, 725, 735, 745, 755, eller Intel® Celeron® M Processor 320, 330

## Hukommelse

- 256/512 MB DDR333 SDRAM standard, kan opgraderes til 2048 MB med dual soDIMM moduler
- 512 KB flash ROM BIOS

## Datalagring

- En 30 GB eller større E-IDE hard disk (2.5", 9.5mm, UltraDMA-100)
- Et internt optisk drev, eller  
En 5.25-tommer internt flytbar optisk drev (AcerMedia bås, fremstillings option)
- 3-in-1 Kortlæser (fremstillings option)

## Skærm og video

- Thin-Film Transistor (TFT) skærm med en opløsning på:
  - 14.1" XGA (1024x768) opløsning
  - 15.0" XGA (1024x768) or SXGA+ (1400x1050) opløsning
  - 15.4" WXGA (1280x800) eller WSXGA+ (1680x1050) opløsning
- ATI MOBILITY™ RADEON™ 9700 med 64 MB videohukommelse (fremstillings option)
- Samtidig LCD og CRT understøttelse
- To uafhængige skærme
- "Automatisk LCD dim" vil automatisk bestemme den bedste indstilling for din skærm og spare strøm

## Forbindelse

- Integreret 10/100/1000 Mbps hurtig ethernet forbindelse (fremstillings option)
- Indbygget 56Kbps fax/data modem
- Tre Universal Serial Bus (USB) 2.0 porte
- InviLink™ 802.11b/g eller 802.11a/b/g dual-band tri-mode Wireless LAN (fremstillings option)
- Bluetooth® (fremstillings option)

## Audio

- 16-bit AC'97 stereo audio
- To højtalere og en indbygget mikrofon
- Separate audio porte til hovedtelefonudgang, linie-ind og mikrofonindgang

## Tastatur og pegefelt

- 88/89-key Windows keyboard
- Ergonomisk centreret pegefelt med scrollefunktion
- Acer FineTouch™ tastatur med en 5-grader kurve

## I/O porte

- Et Type II PC Card slot
- En RJ-11 phonostik (V.92, 56Kbps modem)
- En RJ-45 netværksstik
- En DC-ind stik (AC adapter)
- En 100-bens port replikator stik (fremstillings option)
- En ekstern monitor port
- En højtaler/hovedtelefon ud stik (3.5mm mini stik)
- En audio linie-ind stik (3.5mm mini stik)
- Et mikrofon ind stik (3.5mm mini stik)
- En Infrarød (FIR) port (fremstillings option)
- En IEEE 1394 port (fremstillings option)
- En S-video TV-ud port (fremstillings option)
- Tre USB 2.0 porte
- 3-i-1 MS/MMC/SD kortlæser (fremstillings option)

## Vægt (med batteri)

- 14.1" display model:2.75 kg (6.1 lbs)
- 15.0" display model:2.91 kg (6.4 lbs)
- 15.4" display model:2.94 kg (6.5 lbs)

## Dimensioner

- 364.0(W) x 279.0(D) x 38.9(maks. H) mm, m/ batteri
- 364.0(W) x 275.0(D) x 33.9(max. H) mm, uden batteri

## Omgivelser

- Temperatur:
  - Drift: 5°C ~ 35°C
  - Opbevaring: -20°C ~ 65°C
- Luftfugtighed (ikke kondenserende):
  - Drift: 20% ~ 80% RH
  - Opbevaring: 20% ~ 80% RH

## System

- Microsoft® Windows® XP Home/Pro
- ACPI 1.0b understøttelse
- DMI 2.0-kompatibel
- Wi-Fi®-kompatibel
- CCX kompatibel (kun nogle modeller)

## Effektforbrug

- 3-cell (23W), 4-cell (32W) eller 8-cell (60W) Li-ion batteripakke
- 65W AC adapter 19V 3.42A

## Optioner

- 256MB/512MB/1GB hukommelsesopgradering
- Ekstra 65W AC adapter
- Ekstra Li-ion batteripakke
- Ekstra hard disk
- USB disketterdrev
- Sekundær hard disk (AcerMedia bås, kun på nogle modeller)
- Sekundær 6-cell batteripakke (kun på nogle modeller)
- I/O port replikator (kun på nogle modeller)
- Acer Easyport (kun på nogle modeller)



Appendiks B

Bestemmelser og  
sikkerhedsbe  
mærkninger

Dette appendiks indeholder de generelle bemærkninger til computeren.

## Overensstemmelse med Energy Star-retningslinjer

Som Energy Star Partner har Acer Inc. afgjort, at dette produkt overholder Energy Star-retningslinjerne for energieffektivitet.

### FCC bemærkning

Denne enhed er afprøvet og fundet i overensstemmelse med kravene til Klasse B digitalt udstyr, i henhold til stykke 15 i FCC-reglerne. Formålet med disse krav er at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens fra installationer i privat beboelse. Dette udstyr genererer, benytter og kan udsende radiobølger, som, hvis det ikke installeres og benyttes i overensstemmelse med instruktionerne, kan forårsage skadelig interferens med radiokommunikation.

Der er ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan konstateres ved at slukke og tænde udstyret, er brugeren forpligtet til at forsøge at få interferensen fjernet ved en eller flere af følgende metoder:

- Dreje eller flytte modtagerantennen.
- Forøge afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslutte enheden til en kontakt i et andet kredsløb end det, hvor modtageren er tilsluttet.
- Søge hjælp hos forhandleren eller en erfaren radio / tv-tekniker.

### Bemærkning: Beskyttede kabler

Alle tilslutninger til andre computerenheder skal foretages med beskyttede kabler for at bevare overensstemmelse med FCC-regulativerne.

### Bemærkning: Ydre enheder

Kun ydre enheder (input/output-enheder, terminaler, printere etc.), som er certificerede til at være i overensstemmelse med begrænsningerne i Klasse B, må tilsluttes dette udstyr. Drift sammen med ydre enheder, som ikke er certificeret, kan forårsage interferens med radio- og tv-modtagelse.

## Advarsel

Ændringer eller modifikationer, som ikke udtrykkeligt er godkendt af producenten, kan annullere brugerens rettigheder, som er tildelt af Federal Communications Commission, til at betjene denne computer.

## Driftsbetingelser

Udstyret stemmer overens med kravene i henhold til stykke 15 i FCC-reglerne. Brugen af udstyret er underlagt følgende restriktioner: (1) Udstyret må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) udstyret skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive den interferens, der kan forårsage uønsket drift.

## Notice: Canadian users

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

## Overensstemmelseserklæring for EU-lande

Undertegnede Acer erklærer herved, at følgende udstyr TravelMate series overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. (Gå til [www.acer.com/about/certificates/nb](http://www.acer.com/about/certificates/nb) for komplet dokumentation.)

## Bemærkninger om modem

### Bemærkning for USA

Udstyret stemmer overens med kravene i henhold til stykke 68 i FCC-reglerne. I bunden af modemmet findes en etiket, som bl.a. indeholder oplysninger om FCC-registreringsnummeret og REN-nummeret (Ringer Equivalence Number) for dette udstyr. Du skal udlevere disse oplysninger til dit telefonselskab på forlangende.

Hvis telefonudstyret forårsager skade på telefonnetværket, kan telefonselskabet afbryde forbindelsen midlertidigt. Om muligt underretter de dig på forhånd. Men hvis det ikke er muligt at give besked på forhånd, underrettes du så snart som muligt. Du vil også blive oplyst om din ret til at indsende en klage til FCC.



Dit telefonselskab kan eventuelt foretage ændringer af dets faciliteter, udstyr, drift eller procedurer, som kan forstyrre driften af dit udstyr. I givet fald vil du blive underrettet på forhånd, så du har mulighed for at opretholde telefonforbindelse uden afbrydelse.

Hvis dette udstyr ikke fungerer korrekt, skal udstyret frakobles telefonledningen for at fastslå, om problemet stammer herfra. Hvis problemet stammer fra udstyret, skal du ophøre med brug af udstyret og kontakte forhandleren.



**Advarsel:** Af hensyn til brandfare må kun anvendes No. 26 AWG eller større UL Listed eller CSA Certified Telecommunication Line Cord.

## TBR 21

Udstyret er godkendt i overensstemmelse med [kommissionsafgørelsen 98/482/EC - "TBR 21"] til enkeltterminaltilslutning til PSTN'er (offentligt koblede telefonnet). På grund af forskelle på de enkelte PSTN'er i forskellige lande giver denne godkendelse imidlertid ikke automatisk ubetinget garanti for, at udstyret kan anvendes på ethvert PSTN-nettermineringspunkt. Hvis der opstår problemer, skal du i første omgang henvende dig til udstyrets leverandør.

## Liste over omfattede lande

EU's medlemsstater pr. Maj 2004 er følgende: Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Luxembourg, Holland, Ostrig, Portugal, Finland, Sverige, Storbritannien, Estland, Letland, Litauen, Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Slovenien, Cypern og Malta.. Anvendelse er tilladt i landene i Den Europæiske Union samt i: Norge, Schweiz, Island og Liechtenstein. Enheden skal anvendes i overensstemmelse med de regler og begrænsninger, der gælder i det land, hvor den anvendes. Yderligere oplysninger kan fås hos den ansvarlige myndighed i det land, hvor enheden anvendes.

## Bemærkning for Australien

Af sikkerhedshensyn må du kun benytte hovedtelefoner med et kabel, som er kompatibelt med telekommunikation. Dette omfatter kundeudstyr, som tidligere er mærket som tilladt eller certificeret.

## Bemærkning for New Zealand

For Modem with approval number PTC 211/03/008

- 1 The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.
- 2 This equipment is not capable, under all operating conditions, of correct operation at the higher speeds for which it is designed. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.
- 3 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's Specifications:
  - a There shall be no more than 10 call attempts to the same number within any 30 minute period for any single manual call initiation, and
  - b The equipment shall go on-hook for a period of not less than 30 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next call attempt.
- 4 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. In order to operate within the limits for compliance with Telecom's specifications, the associated equipment shall be set to ensure that automatic calls to different numbers are spaced such that there is not less than 5 seconds between the end of one call attempt and the beginning of another.
- 5 This equipment shall not be set up to make automatic calls to Telecom's 111 Emergency Service.

### For Modem with approval number PTC 211/01/030

- 1 The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.
- 2 This equipment is not capable, under all operating conditions, of correct operation at the higher speeds for which it is designed. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.
- 3 This device is equipped with pulse dialing while the Telecom standard is DTMF tone dialing. There is no guarantee that Telecom lines will always continue to support pulse dialing.
- 4 Use of pulse dialing, when this equipment is connected to the same line as other equipment, may give rise to bell tinkle or noise and may also cause a false answer condition. Should such problems occur, the user should NOT contact the telecom Fault Service.
- 5 This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.
- 6 Under power failure conditions this appliance may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for emergency use.
- 7 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's specifications, the associated equipment shall be set to ensure that calls are answered between 3 and 30 seconds of receipt of ringing.
- 8 This equipment shall not be set up to make automatic calls to Telecom's 111 Emergency Service.

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs disse instruktioner omhyggeligt. Gem dem til senere reference.

- 1 Følg alle advarsler og instruktioner, der er mærket på produktet.
- 2 Tag ledningen ud af stikket inden rengøring af dette produkt. Brug ikke rengøringsvæske eller aerosol rengøringsmiddel. Brug en fugtig klud til rengøring.
- 3 Produktet må ikke anvendes i nærheden af vand.
- 4 Produktet må ikke placeres på en ustabil vogn, fod eller et ustabilt bord. Produktet kan falde ned, hvilket kan medføre alvorlig beskadigelse af produktet.
- 5 Riller og åbninger til ventilation skal sikre pålidelig drift af produktet og beskytte det imod overophedning. Disse åbninger må ikke tilstoppes eller tildækkes. Du må aldrig spærre åbningerne ved at placere produktet på en seng, en sofa, et tæppe eller en lignende overflade. Produktet må aldrig placeres i nærheden af eller oven på en radiator eller et varmeapparat eller i en indbygget installation, medmindre der sikres korrekt ventilation.
- 6 Produktet skal drives med den strømtype, der er angivet på mærkepladen. Hvis du er i tvivl om, hvilken strømtype der er til rådighed, skal du kontakte forhandleren eller det lokale el-selskab.
- 7 Der må ikke være placeret tunge genstande på ledningen. Produktet må ikke placeres et sted, hvor personer kan træde på ledningen.
- 8 Hvis der anvendes en forlængerledning til produktet, skal du kontrollere, at den samlede spænding i ampere for det udstyr, der er tilsluttet forlængerledningen, ikke overstiger den spænding i ampere, der er angivet for forlængerledningen. Kontroller også, at den samlede kapacitet for alle produkter, der er tilsluttet stikkontakten, ikke overstiger sikringens kapacitet.
- 9 Undlad at skubbe genstande ind i produktet gennem åbninger i kabinettet, da de kan komme i berøring med strømførende områder eller kortslutte dele, som kan resultere i brand eller elektrisk stød. Pas på ikke at spilde væske på produktet.
- 10 Du må ikke selv forsøge at foretage reparation af produktet, da du kan komme i berøring med farlige strømførende områder eller blive udsat for andre farlige situationer, hvis du åbner eller fjerner kabinettet. Al vedligeholdelse skal overlades til kvalificerede servicefolk.
- 11 Træk stikket ud af kontakten og overlad vedligeholdelse til kvalificeret personale under følgende omstændigheder:

- a Når ledningen eller stikket er beskadiget eller flosset.
  - b Hvis der er spildt væske ind i produktet.
  - c Hvis produktet har været udsat for regn eller vand.
  - d Hvis produktet ikke fungerer normalt, når betjeningsinstruktionerne følges. Juster kun de indstillinger, som dækkes af betjeningsinstruktionerne, da forkert justering af andre indstillinger kan medføre beskadigelse og ofte vil kræve en omfattende reparation af kvalificerede teknikere for at bringe produktet i normal driftsstand.
  - e Hvis produktet har været tabt, eller tasken er blevet beskadiget.
  - f Hvis produktet udviser en klar ændring i ydeevne, som tyder på behov for service.
- 12 TravelMate series bruger litiumbatteriet. Udskift batteriet med et batteri af samme type som den anbefalede for produktet. Brug af et ekstra batteri kan forebygge risikoen for brand eller eksplosion.
- 13 Advarsel! Batterier kan eksplodere, hvis de ikke håndteres korrekt. De må ikke adskilles eller kastes ind i åben ild. Hold dem væk fra børn, og bortskaf brugte batterier korrekt.
- 14 Brug kun den korrekte type ledning til strømforsyning (medfølger i tilbehørsboksen) til udstyret. Den skal være udtagelig. UL-listed/ CSA-certificeret, type SPT-2, mærket 7A 125V minimum, VDE-godkendt eller tilsvarende. Maksimal længde er 4,6 meter.
- 15 Træk altid vægstikket til alle telefonlinjer ud, inden der udføres vedligeholdelse eller adskillelse af dette udstyr.
- 16 Undgå at bruge en telefonlinje (andet end trådløs) under en elektrisk storm. Der kan være en lille risiko for elektrisk stød pga. lynnedslag.

## Sikkerhedserklæring for laserudstyr

Cd- eller dvd-drevet i denne computer er et laserprodukt. cd- eller dvd-drevets klassifikationsmærkat (vist nedenfor) er placeret på drevet.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VED ÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.

VARNING: LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD ÅLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN.

VARNING: LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL ÅR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NAR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN.

## Erklæring om LCD-pixel

LCD-enheden er fremstillet med præcisionsteknikker. Alligevel kan nogle pixel ind imellem svigte eller vises som sorte eller røde prikker. Dette har ingen betydning for det optagede billede og er ikke en funktionsfejl.

## Erklæring om Macrovision® copyright-beskyttelse

Dette produkt indeholder teknologi til beskyttelse af copyright, som er beskyttet af flere amerikanske patenter og andre immaterielle rettigheder, som ejes af Macrovision Corporation og andre retmæssige ejere. Brug af denne beskyttelsesteknologi til copyright kræver tilladelse fra Macrovision Corporation og er kun beregnet til visning i hjemmet og tilsvarende mindre visninger, medmindre der er givet tilladelse til andet fra Macrovision Corporation. Reverse engineering eller adskillelse er forbudt.

Apparat, der er omfattet af amerikanske patentnumre 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, 4,907,093 og 6,516,132 licenseret til brug for begrænsede visninger.

## Bemærkning om regulering af radioenhed



**Bemærk:** Nedenstående oplysninger om reguleringer gælder kun for modeller med trådløst LAN og/eller Bluetooth®.

## Generelt

Dette produkt overholder retningslinjerne for radiofrekvenser og sikkerhedsstandarderne i de lande og områder, hvor det er godkendt til trådløs brug.

Afhængigt af konfigurationen kan dette produkt indeholde trådløse radioenheder (f.eks. trådløse LAN- og/eller Bluetooth®-moduler).

Oplysningerne nedenfor gælder for denne type enheder.

## Den Europæiske Union (EU)

Denne enhed overholder de grundlæggende krav i de EU-direktiver, der er anført nedenfor:

73/23/EEC Lavspændingsdirektivet


- EN 60950

89/336/EEC Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)

- EN 55022
- EN 55024
- EN 61000-3-2/-3

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 99/5/EF om radio- og teleterminaludstyr

- Art.3.1a) EN 60950
- Art.3.1b) EN 301 489 -1/-17
- Art.3.2) EN 300 328-2
- Art.3.2) EN 301 893 \*kun testet til 5 GHz

 (for 5 GHz device)

## Liste over omfattede lande

EU's medlemsstater pr. Maj 2004 er følgende: Ostrig, Belgien, Danmark, Finland, Frankrig, Tyskland, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Sverige, Storbritannien, England, Estland, Letland, Litauen, Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Slovenien, Cypern og Malta. Anvendelse er tilladt i landene i Den Europæiske Union samt i: Norge, Schweiz, Island og Liechtenstein. Enheden skal anvendes i overensstemmelse med de regler og begrænsninger, der gælder i det land, hvor den anvendes. Yderligere oplysninger kan fås hos den ansvarlige myndighed i det land, hvor enheden anvendes.

## FCC RF-sikkerhedskravet

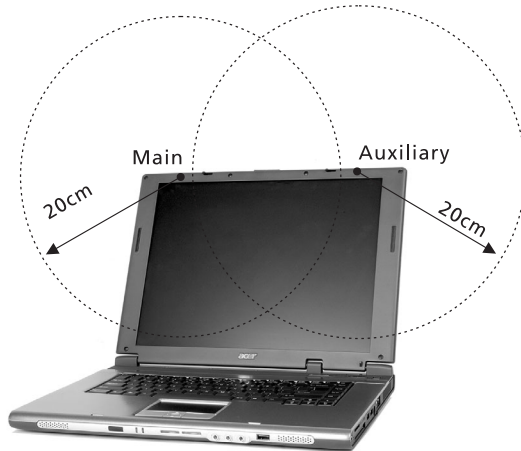
Den udstrålede optputstyrke fra det trådløse modul, LAN Mini-PCI-kortet og Bluetooth-kortet ligger langt under FCC-grænserne for radiostråling. Alligevel skal det trådløse modul i TravelMate series anvendes på en sådan måde, at risikoen for kontakt med personer under normal brug minimeres som følger.

- 1 Brugeren skal følge RF-sikkerhedsinstruktionerne for trådløse enheder, som medfølger med brugervejledningen til hver enkelt RF-enhed.



**Forsigtig:** For at opfylde kravene til FCC RF udstråling, skal der være en afstand på 20 cm (8 tommer) imellem antennen og det integrerede Wireless LAN Mini-PCI kort, der er indbygget i skærmsektionen og alle personer.

### Diversity antenna positions



**Bemærk:** Acer Dual-Band 11a/g Wireless Mini PCI Adapter implementerer diversitetsfunktion i transmissionen. Denne funktion udsender ikke radiofrekvenser samtidig fra begge antenner. En af antennerne er valgt automatisk eller manuelt (af brugeren) til, at have radiokommunikation af høj kvalitet.



- 2 Enheden er begrænset til indendørs brug i frekvensområdet 5.15 til 5.25 GHz. FCC kræver at dette produkt bliver brugt indendørs i frekvensområdet 5.15 til 5.25 GHz for at reducere potentiel ødelæggende interferens til mobile satellitsystemer.
- 3 Radar med høj effekt er primære brugere af frekvensområdet 5.25 til 5.35 GHz og 5.65 til 5.85 GHz båndene. Disse radarstationer kan forårsage interferens og/eller ødelægge dette produkt.
- 4 Inkorrekt installation eller ikke-godkendt brug kan medføre skadelig interferens for radiokommunikation. Ændringer af den interne antenne gør også FCC-certificeringen og din garanti ugyldig.

## Canada - Lavstrømslicens-undtaget radiokommunikationsenheder (RSS-210)

### a Almindelige oplysninger

Udstyret skal overholde følgende to betingelser:

- 1 Udstyret må ikke forårsage elektrisk støj, og
- 2 udstyret skal kunne modtage enhver form for elektrisk støj, herunder støj, der forårsager uønsket drift.

### b Drift på 2,4 GHz-båndet

For at forhindre radiointerferens med den licenserede service er dette udstyr beregnet til at fungere indendørs, og udendørs installation kræver licens.

### c Drift i 5 GHz båndet

- Udstyret for båndene 5150-5250 MHz er kun beregnet til indendørs brug for at reducere potentialet for skadelig interferens hos mobile satellitsystemer.
- Radarer med høj effekt er primære brugere af frekvensområdet (hvilket betyder de har første prioritet) 5250-5350 MHz og 5650-5850 MHz og disse radarer kan forårsage interferens og/eller beskadige enheder til LELAN (Licence-Exempt Local Area Network).

## Menneskers udsættelse for RF-felter (RSS-102)

TravelMate series anvender lavkornede integralantenner, som ikke udsender RF-felter, der overskrider Health Canadas grænser for den almene befolkning. Konsulter Safety Code 6, som kan fås på Health Canadas websted på adressen [www.hc-sc.gc.ca/rpb](http://www.hc-sc.gc.ca/rpb).



**Acer Incorporated**  
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih  
Taipei Hsien 221, Taiwan

Tel : 886-2-2696-1234  
Fax : 886-2-2696-3535  
www.acer.com



### Declaration of Conformity for CE marking

**We,**

Acer Inc.  
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih,  
Taipei Hsien 221, Taiwan

Contact Person: Mr. Easy Lai  
Tel: 886-2-8691-3089 Fax: 886-2-8691-3000  
E-mail: [easy\\_lai@acer.com.tw](mailto:easy_lai@acer.com.tw)

Hereby declare that:

Product:	Notebook PC
Trade Name:	Acer
Model Number:	ZL1
Machine Type:	TravelMate 4500; TravelMate 4000; TravelMate 2300
SKU Number:	TravelMate 450xxx; TravelMate 400xxx; TravelMate 230xxx ("x" = 0-9, a ~ z, or A ~ Z)

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following EC directives.

#### Reference No. Title

89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC directive)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)

The product specified above was tested conforming to the applicable Rules under the most accurate measurement standards possible, and that all the necessary steps have been taken and are in force to assure that production units of the same product will continue to comply with the requirements.

*Easy Lai*  
-----  
Easy Lai / Director  
Qualification Center  
Product Assurance, Acer Inc.

**2004/6/1**  
-----

Date

## Federal Communications Commission Declaration of Conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The following local Manufacturer/Importer is responsible for this declaration:

Product:	Notebook Personal Computer
Model Number:	ZL1
Machine Type:	TravelMate 4500; TravelMate 4000; TraveMate 2300
SKU Number:	TravelMate 450xxx; TravelMate 400xxx; TraveMate 230xxx ("x" = 0-9, a ~ z, or A ~ Z)
Name of Responsible Party:	Acer America Corporation
Address of Responsible Party:	2641 Orchard Parkway, San Jose CA 95134, U. S. A.
Contact Person:	Mr. Young Kim
Phone No.:	408-922-2909
Fax No.:	408-922-2606



# Indeks

## A

- AcerMedia drev 26
- audio
  - Justering af volumen 28

## B

- batteri
  - vedligeholdelse v
- bemærkning
  - DVD copyright-beskyttelse 78
- BIOS 49
- BIOS Utility 49

## C

- caps lock 15
- cd-rom
  - åbne manuelt 56
  - fejlfinding 56
  - udtage 25
- computer
  - afbryde 29
  - fejlfinding 54
  - flytte 29
  - fordele 11
  - funktioner 3
  - indikatorer 13
  - korte rejser 32
  - oprette et hjemmekontor 31
  - rejse til udlandet 32
  - rengøring v
  - sikkerhed 34
  - slukke iv
  - tændt indikator 5
  - tage med hjem 30
  - tage med til møder 30
  - tastaturer 15
  - til indikator 14, 22
  - vedligeholdelse iv
  - ydelse 11
- computeren set forfra 3

## D

- diskettedrevfejlfinding 57
- Dvaletilstand
  - hurtigtast 18

- dvd 27
- dvd-film
  - afspille 27

## E

- ekstraudstyr
  - hukommelsesopgradering 45
- Ethernet 40
- Euro 20
- Eurotegn 19

## F

- fejlfinding 54
  - tips 58
- fejlmeldelser 59
- forbindelsesooption
  - port udvidelsesenhed 44

## G

- garanti
  - International Traveler's Warrant  
ty 60

## H

- harddisk 25
- hjælp
  - online service 60
- højtalere
  - fejlfinding 56
  - hurtigtast 19
- hukommelse
  - installere 45– 46
  - opgradering 45
- hurtigtaster 18

## I

- IEEE 1394 port 41
- indikator LED's 13
- infrarød 40
- ITW. Se garanti

## L

- lager 25
  - harddisk 25
- lagring
  - AcerMedia drev 26
- LED's 13
- lyd 28
  - fejlfinding 56
- lysstyrke

hurtigtaster 19

## M

meddelelser

fejl 59

medie tilgang

til indikator 13

modem 39

## N

netadapter

vedligeholdelse v

netværk 40

Notebook Manager

hottast 18

num lock 15

numerisk låsetast

til indikator 13

numerisk tastatur

integreret 16

num lock 16

## O

Ofte stillede spørgsmål 55

online service 60

## P

PC Card 42

indsætte 42

udtage 42

PC kort 42, 43

pegefelt 23

brug af 23– 24

hurtigtast 19

porte 39

POST (power-on self-test) 49

printer

fejlfinding 58

problemer

cd-rom 56

diskette 57

diskettedrev 57

fejlfinding 54

printer 58

skærm 55, 56

tastatur 57

ved start 55

## R

rejse

internationale flyrejser 32

korte rejser 32

rengøring

computer vi

## S

Scroll Lock 15

service

opkald til vi

Set forfra 5

Set fra venstre side 5

sikkerhed

bemærkninger om modem 72

Cd eller DVD 77

FCC bemærkning 71

generelle instruktioner 76

lås 34

skærm

fejlfinding 55, 56

hurtigtaster 19

skiftelås

til indikator 13

specifikationer 64

spørgsmål

angive adresse til brug med mo-  
dem 58

status indikatorer 13

support

information 60

syn

bagsiden 9

front 7

højre 8

venstre 7

## T

tastatur 15

fejlfinding 57

hurtigtaster 18

integreret numerisk tastatur 16

lock-taster 15

Windows-taster 17

## U

universal seriel bus 41

utility

BIOS Setup 49

**V**

vedligeholdelse  
batteri v  
computer iv  
netadapter v

volumen

justering 28

**W**

Windows-taster 17

